

E705 - The Moment of Resolution!

Corazon's Farewell Smile!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:17] ---

Fight, crash in, rise up

[00:17] ---

Fight butsukatte hamukatte

[00:20] ---

Those are our Hard knock days

[00:20] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[00:23] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[00:23] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[00:28] ---

Here we go, always, don't run away

[00:28] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[00:30] ---

*Let's go on living buffeted
by the mighty winds*

[00:30] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[00:34] ---

We're still far from our goal

[00:34] ---

gooru mada tooku

[00:37] ---

We got to carry on Hard knock days

[00:37] ---

susumubeki Hard knock days

[00:59] ---

Let's do it again, yes, how many times, baby

[00:59] ---

Let's do it again sou doredake, Baby

[01:02] ---

*do I have to get up to
make my dream come true*

[01:02] ---

tachiagareba My dream come true

[01:05] ---

Feels like the strength of my resolve is

[01:05] ---

towareru kakugo no tsuyosa

[01:07] ---

put to the test everyday

[01:07] ---

tamesareteru youna Everyday

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:10] ---

Hey Let's go

[01:11] ---

*I don't want to settle for
small success, making excuses*

[01:11] ---

iiwake de chiisaku matomaru ki nakute

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:15] ---

Hey Let's go

[01:16] ---

The world I got out into is wild and lawless

[01:16] ---

tobidashita sekai wa araburu noo ruuru

[01:20] ---

*Whiffing through the air,
off-guard, reality countered me*

[01:20] ---

*karaburi no sukima ni
sematteta genjitsu kauntaa*

[01:24] ---

*Mercilessly, beat me, hit
me, and even if I fall again*

[01:24] ---

yousha naku Beat me Hit me mata taoretemo

[01:30] ---

Oh

[01:30] ---

Oh

[01:31] ---

*Only those who get back on
their feet and look forward*

[01:31] ---

*mou ichido tachiagari
mae wo mita mono dake ga*

[01:35] ---

will have the last laugh, only winner

[01:35] ---

saigo ni warau nosa Only winner

[01:38] ---

*(We gotta go, till we make
it there, on the glory road)*

[01:38] ---

(We gotta go todoku made Glory road)

[01:41] ---

Fight, crash in, rise up

[01:41] ---

Fight butsukatte hamukatte

[01:43] ---

Those are our Hard knock days

[01:43] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[01:46] ---

Ordinary days won't quench our thirst

[01:46] ---

heibon na mainichi ja kawaki iyasenai

[01:51] ---

Here we go, always, don't run away

[01:51] ---

Here we go itsudatte nigenaide

[01:53] ---

*Let's go on living buffeted
by the mighty winds*

[01:53] ---

kazeatari tsuyoku ikiteyukou

[01:57] ---

*We're still far from our goal,
we got to carry on the way*

[01:57] ---

gooru mada tooku susumubeki michi

[02:02] ---

Fight, shake it off, act strong

[02:02] ---

Fight kechirashite tsuyogatte

[02:04] ---

Those are our Hard knock days

[02:04] ---

sore ga boku tachi no Hard knock days

[02:07] ---

A safe bet? There's no such thing

[02:07] ---

bunan na sentaku? sonnano aru wake nai

[02:12] ---

Here we go, always, be the best

[02:12] ---

Here we go itsudatte saikou de

[02:14] ---

*and keep going without
thinking of the consequences*

[02:14] ---

atosaki nante kangaezu ni yukou

[02:18] ---

Put all our wishes together

[02:18] ---

negai wo tabanete

[02:21] ---

We got to carry on Hard knock days

[02:21] ---

susumubeki Hard knock days

[02:30] ---

Beyond the light, make my day

[02:30] ---

hikari no saki Make my day

[02:49] ---

*All the pirates who are
after the One Piece...*

[02:52] ---

*...head for the New World,
the second half of the Grand Line.*

[02:59] ---

However, no one has ever fully explored it

[03:03] ---

except for Gold Roger, King of the Pirates.

[03:07] ---

*The New World has ruined
many pirates' dreams and ambitions.*

[03:14] ---

Now, Monkey D. Luffy,

[03:16] ---

*a boy whose body turned to rubber
after he ate the Gum-Gum Fruit,*

[03:20] ---

and his friends venture into that sea.

[03:22] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:29] ---

*To take down one of the Four Emperors -
the rulers of the New World,*

[03:33] ---

*Luffy and the others formed a
pirate alliance with Trafalgar Law*

[03:36] ---

and have come to Dressrosa.

[03:39] ---

Luffy and Law finally clash with Doflamingo!

[03:43] ---

Law's secret motive behind this fight...

[03:47] ---

I'm grateful!

[03:49] ---

*Because I can take you
all down with this power!*

[03:53] ---

What's the Op-Op Fruit?

[03:55] ---

*It gives you the ability to
modify human bodies!*

[03:57] ---

You can perform miraculous operations

[03:58] ---

and cure even unknown diseases with it!

[04:01] ---

Listen, we'll get a jump on Doffy

[04:03] ---

and the others and steal the Op-Op Fruit!

[04:08] ---

Coming to Minion Island along with Law,

[04:11] ---

*Corazon raided the hideout
of the pirate - Barrels*

[04:14] ---

*and managed to steal the Op-Op Fruit.
However...*

[04:17] ---

NO SOUND

[04:18] ---

I got it, Law! It's the Op-Op Fruit!

[04:24] ---

Your disease will be cured!

[04:30] ---

What the...?!

[04:31] ---

Who's this?! He freaked me out!

[04:32] ---

Hey! A guy in a black coat
stole the Op-Op Fruit!

[04:38] ---

It's him!!

[04:56] ---

*"The Moment of Resolution!
Corazon's Farewell Smile!"*

[05:14] ---

SWALLOW ISLAND - THE RENDEZVOUS POINT OF
THE DONQUIXOTE FAMILY ~ CORAZON

[05:19] ---

Don't let your guard down.
Our enemy is Doflamingo!

[05:24] ---

Yes, ma'am!

[05:28] ---

Sengoku, that fool...

SIGN TSURU A VICE ADMIRAL OF THE NAVY HEADQUARTERS

[05:32] ---

Where did he get the information

[05:34] ---

to deploy us like this?

[05:37] ---

--Vice Admiral Tsuru!

--Hm?

[05:40] ---

We got a call from the look-out ship
at Minion Island!

SIGN MINION ISLAND THE ISLAND WHERE THE PIRATE BARRELS HIDES

[05:52] ---

Barrels' hideout is on fire?

[05:55] ---

Yes! Some of us are heading
to see what's going on!

[05:58] ---

Idiot!

[06:00] ---

*Once they find you guys,
the deal will be off!*

[06:04] ---

*Check the coastal area now
and tell me if you see someone suspicious!*

[06:08] ---

Yes, ma'am!

SIGN THE GHOST TOWN THE PIRATES' HIDEOUT

[06:39] ---

Hurry up and put out the fire!

[06:52] ---

Captain Barrels!

[06:54] ---

You okay?

[06:57] ---

Let go of me!

[06:59] ---

Forget about my wounds!

[07:02] ---

It's a five-billion berry deal!

[07:06] ---

Get back the Op-Op Fruit!

[07:19] ---

Cora-san...

[07:22] ---

Good. You are okay.

[07:26] ---

Silence.

[07:30] ---

Look! It's the Op-Op Fruit!

[07:36] ---

The building is on fire and I heard some gunshots

[07:40] ---

so I thought maybe something happened to you...

[07:45] ---

Hey! That's beside the point!

[07:49] ---

You gotta cheer up!

[07:51] ---

This Devil Fruit will save your life!

[07:55] ---

But even if I eat it,

[07:58] ---

you don't know if it will cure my disease...

[08:02] ---

What are you talking about?!

It will!

[08:05] ---

--Now, eat it! Here! Eat it quickly!

--What are you doing...?!

[08:09] ---

Gross!

[08:11] ---

There! Chew it like this!
Chew it up and swallow it down!

[08:35] ---

H-Hey, Cora-san!
I wasn't even ready to become a...

[08:40] ---

...Devil Fruit eater!

[08:48] ---

Cora-san? H-Hey!

[08:53] ---

It's good...

[08:56] ---

You can... cure yourself now...

[09:00] ---

We have outsmarted Doflamingo...
We won...

[09:05] ---

What's wrong, Cora-san?
Are you just tired?

[09:10] ---

What?!

[09:11] ---

Wait a minute!

[09:21] ---

You're covered in blood!

[09:23] ---

Cora-san, did you get shot?!

[09:27] ---

Yeah, I made a little blunder...

[09:29] ---

Damn!
What are you doing, Cora-san?!

[09:33] ---

Oh yeah!

[09:35] ---

Get better! Get better!

[09:39] ---

Get better!!

[09:43] ---

Stop bleeding! Stop!!

[09:47] ---

--Op-Op power! Heal him!
--That's foolish of you...

[09:50] ---

I told you the ability doesn't work like magic.

[09:54] ---

What am I supposed to do, then?!

[09:56] ---

You... got shot because of me,
didn't you?!

[10:01] ---

I said it's not like that...
I just messed up...

[10:06] ---

Law... I'll be alright!

[10:10] ---

These wounds won't kill me...

[10:12] ---

Cora-san!

[10:15] ---

But I want to stanch the bleeding
for a while...

[10:19] ---

Listen carefully, Law.

[10:21] ---

We sure did get the Op-Op Fruit.

[10:26] ---

But it won't stop
Doflamingo running wild yet!

[10:32] ---

I'm sorry to use you when you're weakened

[10:34] ---

but I need you to do me a favor.

[10:37] ---

I saw a Navy look-out ship
off the west coast of the island...

[10:43] ---

I want you to hand this over to them...

[10:46] ---

All the Navy soldiers will know what it is
once they see this cylinder.

[10:51] ---

This one small package will save...

[10:55] ---

...a far-off kingdom called Dressrosa.

[10:58] ---

A kingdom? But I hate the Navy...

[11:02] ---

You're the son of a doctor, aren't you?

[11:06] ---

You'll be able to save more than just sick people from now on, Law.

[11:13] ---

Don't get so bent out of shape.

[11:16] ---

As soon as you finish delivering this,
let's get off of this island!

[11:24] ---

And let's travel all around the world,
just you and I!

[11:47] ---

The Navy soldiers...

[12:10] ---

He's all by himself!

[12:27] ---

Hey, take this!

[12:30] ---

Oh, it must be a secret letter.

[12:33] ---

I bet somebody asked you to deliver it.

[12:35] ---

Thank you.

[12:39] ---

I'll keep it. Don't worry.

[12:43] ---

By the way, little boy,
you sound so weak...

[12:48] ---

Can I trust you?

[12:52] ---

Yeah, if you're talking about the letter,
I'll take responsibility and...

[12:56] ---

I need you to help someone!

[12:59] ---

H-He got shot and he's dying!

[13:03] ---

Please! Save him!

[13:06] ---

I don't want him to die at any cost!

[13:11] ---

He got shot... because of me!

[13:23] ---

Cora-san!

[13:27] ---

He said he's gonna give you first aid!

[13:29] ---

Cora-san!

[13:36] ---

Cora-san!

[13:38] ---

Vergo!

[13:40] ---

Corazon?! What are you doing here?!

[13:42] ---

Huh? Did you just talk?!

[13:44] ---

Oh no! Don't tell me his secret mission is...

[13:56] ---

You two know each other?

[13:58] ---

Vergo... Is he...

[14:01] ---

Vergo?

[14:03] ---

He's a strong man who's currently separated

[14:05] ---

from the Family on a secret mission.

[14:08] ---

The details of the mission have been kept secret even from the Family members.

[14:11] ---

You have no business with him.

[14:24] ---

Don't! That's...

[14:29] ---

So Vergo's mission is to infiltrate the Navy!

[14:34] ---

How unlucky!

[14:36] ---

*There are thousands of Navy soldiers
and of all of them, he got the letter!*

[14:43] ---

Understood. Rosinante!

[14:52] ---

Give it back to me!

[14:58] ---

Cora-san!!

[15:20] ---

Cora-san!!

[15:30] ---

Rosinante!

[15:31] ---

Stop it!

[15:34] ---

You! You! Dammit!

[15:36] ---

You! You! You! You!

[15:39] ---

You're the Vergo guy, aren't you?!

[15:44] ---

The Vergo guy?

[15:46] ---

So I guess

you're Law from the White Town.

[15:51] ---

I heard about you.

I heard you two went missing.

[15:57] ---

You have no sense of propriety!

[16:00] ---

If you know that I'm your great *senpai*, you call me...

[16:03] ---

"Vergo-san"!

[16:11] ---

Law!

[16:13] ---

You wrote down

a fair amount of information in here.

[16:16] ---

If the Navy got this kind of letter,

that'd be it for the Family!

[16:22] ---

Likewise for our future plans and everything!

[16:29] ---

Is the kid more important to you

than the Family?!

[16:34] ---

The second Corazon!

[16:41] ---

I can't believe we had a rat like you in our Family!

[16:51] ---

When you were eight, you went missing one day.

[16:55] ---

And you came back to us again...

[16:58] ---

...14 years later!

It was enough to be skeptical about you!

[17:02] ---

But merely because you're his brother,

Doffy didn't distrust you!

[17:08] ---

You should know what's coming,

shouldn't you, Rosinante?!

[17:19] ---

Please stop...

Cora-san... He's gonna die!

[17:32] ---

Stop it, Vergo!!

[18:06] ---

Whoa-whoa,

you haven't killed them, have you?

[18:10] ---

They're still breathing...

Just barely though.

[18:18] ---

So, what do you know?

[18:21] ---

Corazon was the Navy's spy

[18:24] ---

and he was with the Family in order to frame you!

[18:28] ---

Be careful. They must know all of your plans!

[18:32] ---

Where are you now, Doffy?

[18:34] ---

I was watching the rendezvous spot, Swallow Island,

[18:38] ---

from a distance earlier and two warships came.

[18:41] ---

That's when I became convinced.

[18:44] ---

My once-lovely young brother shows me his teeth.

[18:50] ---

And it reminded me...

[18:53] ---

...that you guys are...

[18:55] ---

...the only "family" I got!

[18:58] ---

Sadly, what I thought was true, it seems.

[19:02] ---

We just landed at

Minion Island where you guys are.

[19:08] ---

But it was a bit too late...

[19:12] ---

We arrived and saw Barrels' underlings

[19:14] ---

running around saying the Devil Fruit got stolen.

[19:18] ---

It must be Corazon!

[19:20] ---

*If he's there, don't let him go anywhere!
He has the Op-Op Fruit!*

[19:24] ---

Okay...

[19:26] ---

Tsk! Those fools...!

[19:28] ---

Oh, did they run?

[19:32] ---

Well, no worries.

[19:35] ---

As long as they're in the town...

[19:38] ---

I won't let them get away.

[20:01] ---

What's that?! Something's coming down!

[20:03] ---

What the hell?!

[20:05] ---

What's going on
on this island?!

[20:08] ---

This ain't good!

[20:14] ---

Ouch!

[20:16] ---

--These strings are like blades!
--They're solid, too!

[20:20] ---

Damn! We can't get out!

[20:28] ---

Cora-san, what happened to us...

[20:31] ---

Oh, where is Vergo...?

[20:35] ---

What's that?

[20:37] ---

That's one of Doffy's abilities, I suppose.

[20:41] ---

I've never seen it before but
there's one thing I know.

[20:45] ---

We have nowhere to run.

[20:48] ---

What?

[20:57] ---

Somebody! Stop me!

[21:06] ---

Using the Parasite String in the cage, huh...

[21:10] ---

Yeah, this is like hell...

[21:23] ---

Cora-san, what's going on?

[22:17] ---

Maybe I can let Law get away, just him...

[22:23] ---

I have no chance to survive now but...

[22:27] ---

will you remember me even after I die?

[22:31] ---

I'll die with a smile so...

[22:42] ---

Because... if you think of me someday,

[22:51] ---

I'd rather you remember my smile.

[23:05] ---

Law, we gotta get going.

[23:15] ---

Let's go!

[23:24] ---

As Corazon gets driven into the corner by Donquixote Family,

[23:27] ---

he finally faces Doflamingo.

[23:30] ---

When Corazon takes a chance risking his life,

[23:33] ---

a single bullet is shot at him

[23:35] ---

*which starts the young Law
on a path towards freedom.*

[23:39] ---

On the next episode of One Piece!

[23:40] ---

"Advance, Law! The Kindhearted Man's Final Fight!"

[23:44] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:47] ---

[23:49] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:22:20 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:22:21 UTC by whimsee